



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.5(Total No.643)

Notice No.162-186

3 February 2014

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>	
China Hydrography Website:	Web: <a href="http://www.hydro.gov.cn">www.hydro.gov.cn</a>	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	34145	LUANJIAKOU HARBOUR AND APPROACHES	1:25000	2013 年 12 月第 2 版	
2	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2013 年 12 月第 8 版	
3	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2013 年 12 月第 8 版	
4	44126	WUSONGKOU TO LIUHEKOU	1:25000	2013 年 12 月第 8 版	
5	44253	GAOQIAO FAIRWAY	1:5000	2013 年 12 月第 4 版	
6	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2013 年 12 月第 10 版	
7	64111	DOUWEI HARBOUR	1:15000	2013 年 12 月第 1 版	
8	84219	XIANGZHOU BAY TO QI'AO ISLAND	1:30000	2013 年 12 月第 2 版	
9	84225	MAWAN TO SHEKOU	1:15000	2014 年 1 月第 5 版	
10	84231	NANSHA PORT	1:10000	2013 年 12 月第 5 版	
11	84232	APPROACHES TO SHANBANZHOU	1:10000	2013 年 12 月第 5 版	
12	84233	HUMEN CHANNEL	1:10000	2013 年 12 月第 5 版	
13	84234	DAHU CHANNEL	1:10000	2014 年 1 月第 5 版	
14	84235	NIZHOU CHANNEL	1:10000	2013 年 12 月第 5 版	
15	84236	LIANHUASHAN FAIRWAY	1:10000	2014 年 1 月第 5 版	
16	84237	HUANGPU PORT	1:10000	2013 年 12 月第 5 版	
17	88103	DONGHAI ISLAND TO TIAOSHUN ISLAND	1:40000	2014 年 1 月第 3 版	
18	88202	LEIZHOU PORT	1:10000	2014 年 1 月第 1 版	New Chart

### Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	34145	LUANJIAKOU HARBOUR AND APPROACHES	1:25000	2011 年 8 月第 1 版	
2	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2013 年 9 月第 7 版	
3	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2013 年 9 月第 7 版	
4	44126	WUSONGKOU TO LIUHEKOU	1:25000	2013 年 9 月第 7 版	
5	44253	GAOQIAO FAIRWAY	1:5000	2013 年 4 月第 3 版	
6	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2013 年 6 月第 9 版	
7	64111	DOUWEI HARBOUR	1:15000	2010 年 10 月第 1 版	
8	84219	XIANGZHOU BAY TO QI'AO ISLAND	1:30000	2011 年 4 月第 1 版	
9	84225	MAWAN TO SHEKOU	1:15000	2012 年 12 月第 4 版	
10	84231	NANSHA PORT	1:10000	2012 年 12 月第 4 版	
11	84232	APPROACHES TO SHANBANZHOU	1:10000	2012 年 12 月第 4 版	
12	84233	HUMEN CHANNEL	1:10000	2012 年 12 月第 4 版	
13	84234	DAHU CHANNEL	1:10000	2012 年 12 月第 4 版	
14	84235	NIZHOU CHANNEL	1:10000	2012 年 12 月第 4 版	
15	84236	LIANHUASHAN FAIRWAY	1:10000	2012 年 12 月第 4 版	
16	84237	HUANGPU PORT	1:10000	2012 年 12 月第 4 版	
17	88103	DONGHAI ISLAND TO TIAOSHUN ISLAND	1:40000	2012 年 11 月第 2 版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Qinhuangdao Port	( 177 )
	Tangshan Port	( 165 ),( 166 )
	Tianjin Port	( 167 )
	Dongying Port	( 168 )
Yellow Sea	Dalian Port	( 162 ),( 163 ),( 164 )
	Miaodao Strait	( 169 )
	Qingdao Port	( 170 ),( 178 )
	Rizhao Port	( 179 )
East China Sea	Zhoushan Islands	( 180 )
	Approaches to Damen Island	( 181 )
	Aojiangkou	( 182 )
	Minjiang	( 171 ),( 172 )
	Meizhou Gulf	( 183 )
South China Sea	Shenzhen Port	( 184 )
	Zhujiangkou	( 173 ),( 174 ),( 175 ),( 185 )
	Guangzhou Port	( 186 )
	Qiongzhou Strait	( 176 )

## 2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
12301	162	
12312	162	
12333	162	
12335	162,163,164	
21101		177
21117		177
22001	165,166	
22122	166	
23001	165,166,167	
23101	165,166,167	
23111	167	
33001	168	
34001	169	
34147	169	
36123	170	178
36127		178
37122		179
37123		179
1304	165,166,167,168	
52133		180
55001		182
55122		181
62313	171	
62314	172	
63131		183
84204	173,174,175	
84206	173,174,175	184
84212		184,185
84213		185,186
84214		186
84218	173	
84220		184,185
84224		184
84225		184
84228		185
84229		185





## Notices to Mariners

### 162. Yellow Sea – Dalian Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "逸盛大化 5 号泊位灯桩" in position 38°56'43".9N,121°51'08".8E, characteristic: "★等明暗红 4s14m8M".

Chart 12301[2013-1221] 12312[2013-1087] 12333[2013-291] 12335[2013-291]  
Source Beihai Aids 065/2013

### 163. Yellow Sea – Dalian Port – Buoyage


Insert the light-buoy named "大连港 YS4 号灯浮标" in position 38°57'02".4N,121°50'37".5E, characteristic: "(YS4)  甚快(3)5s".

Chart 12335[2014-162]  
Source Beihai Aids 065/2013

### 164. Yellow Sea – Dalian Port – Buoyage


Move light-buoy named "大连港 YS3 号灯浮标" from position 38°57'01".9N,121°50'37".0E to new position 38°56'59".7N,121°50'34".3E, characteristic changed: "(YS3)  闪(3)红 10s".

Chart 12335[2014-163]  
Source Beihai Aids 065/2013

### 165. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Lightbeacon



Insert lightbeacon in the following position:
































Name	Position	Characteristic
(1)曹妃甸文丰码头南灯桩	39°05'49".2N,118°29'56".4E	★等明暗红 4s14m5M
(2)曹妃甸文丰码头北灯桩	39°06'04".8N,118°30'06".2E	★等明暗绿 4s14m5M

Chart 22001[2013-1577] 23001[2014-103] 23101[2014-103]  
1304(2)[2014-103]  
Source Beihai Aids 060/2013

### 166. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)曹妃甸 301 号灯浮	38°57'19".3N,118°41'38".3E	(301)  雷康(T) 闪绿 4s
(2)曹妃甸 302 号灯浮	38°57'14".5N,118°41'26".1E	(302)  闪红 4s


(3)曹妃甸 303 号灯浮	38°57'47".6N,118°41'17".6E	(303)  闪绿 4s
(4)曹妃甸 304 号灯浮	38°57'44".2N,118°41'09".1E	(304)  闪红 4s
(5)曹妃甸 305 号灯浮	38°58'13".6N,118°41'00".7E	(305)  闪绿 4s
(6)曹妃甸 306 号灯浮	38°58'10".3N,118°40'52".2E	(306)  闪红 4s
(7)曹妃甸 307 号灯浮	38°58'39".7N,118°40'43".8E	(307)  闪绿 4s
(8)曹妃甸 308 号灯浮	38°58'36".3N,118°40'35".3E	(308)  闪红 4s
(9)曹妃甸 309 号灯浮	38°59'05".7N,118°40'26".9E	(309)  闪绿 4s
(10)曹妃甸 310 号灯浮	38°59'02".3N,118°40'18".4E	(310)  闪红 4s
(11)曹妃甸 311 号灯浮	38°59'31".7N,118°40'10".0E	(311)  闪绿 4s
(12)曹妃甸 312 号灯浮	38°59'28".4N,118°40'01".5E	(312)  闪红 4s
(13)曹妃甸 313 号灯浮	38°59'57".8N,118°39'53".1E	(313)  闪绿 4s
(14)曹妃甸 314 号灯浮	38°59'54".4N,118°39'44".5E	(314)  闪红 4s
(15)曹妃甸 315 号灯浮	39°00'17".6N,118°39'47".2E	(315)  闪绿 4s
(16)曹妃甸 316 号灯浮	39°00'14".8N,118°39'31".3E	(316)  AIS 快红
(17)曹妃甸 317 号灯浮	39°00'37".4N,118°39'41".4E	(317)  闪(2)绿 6s
(18)曹妃甸 318 号灯浮	39°00'37".6N,118°39'31".9E	(318)  闪(2)红 6s
(19)曹妃甸 319 号灯浮	39°01'09".8N,118°39'42".2E	(319)  闪(2)绿 6s
(20)曹妃甸 320 号灯浮	39°01'09".9N,118°39'32".7E	(320)  闪(2)红 6s
(21)曹妃甸 321 号灯浮	39°01'42".2N,118°39'43".0E	(321)  闪(2)绿 6s
(22)曹妃甸 322 号灯浮	39°01'42".3N,118°39'33".5E	(322)  闪(2)红 6s
(23)曹妃甸 323 号灯浮	39°02'14".5N,118°39'43".8E	(323)  闪(2)绿 6s
(24)曹妃甸 324 号灯浮	39°02'14".7N,118°39'34".3E	(324)  闪(2)红 6s
(25)曹妃甸 325 号灯浮	39°02'46".9N,118°39'44".6E	(325)  闪(2)绿 6s
(26)曹妃甸 326 号灯浮	39°02'47".0N,118°39'35".0E	(326)  闪(2)红 6s
(27)曹妃甸 327 号灯浮	39°03'19".3N,118°39'45".4E	(327)  闪(2)绿 6s
(28)曹妃甸 328 号灯浮	39°03'19".4N,118°39'35".8E	(328)  闪(2)红 6s
(29)曹妃甸 329 号灯浮	39°03'42".0N,118°39'46".0E	(329)  AIS 快绿
(30)曹妃甸 330 号灯浮	39°03'39".3N,118°39'30".2E	(330)  闪红 4s
(31)曹妃甸 331 号灯浮	39°04'02".5N,118°39'33".2E	(331)  闪绿 4s
(32)曹妃甸 332 号灯浮	39°03'59".3N,118°39'24".6E	(332)  闪红 4s
(33)曹妃甸 333 号灯浮	39°04'24".4N,118°39'19".6E	(333)  闪绿 4s
(34)曹妃甸 334 号灯浮	39°04'21".1N,118°39'11".0E	(334)  闪红 4s
(35)曹妃甸 335 号灯浮	39°04'46".2N,118°39'06".0E	(335)  闪绿 4s
(36)曹妃甸 336 号灯浮	39°04'42".9N,118°38'57".4E	(336)  闪红 4s

(37)曹妃甸 337 号灯浮	39°05'13".9N,118°38'48".7E	(337) AIS 快绿 闪绿 4s
(38)曹妃甸 338 号灯浮	39°04'59".1N,118°38'32".7E	(338) 闪红 4s
(39)曹妃甸 339 号灯浮	39°05'22".4N,118°38'10".7E	(339) 网(2)绿 6s
(40)曹妃甸 340 号灯浮	39°05'15".3N,118°38'08".1E	(340) 网(2)红 6s
(41)曹妃甸 341 号灯浮	39°05'30".9N,118°37'33".1E	(341) 网(2)绿 6s
(42)曹妃甸 342 号灯浮	39°05'23".7N,118°37'30".5E	(342) 网(2)红 6s
(43)曹妃甸 343 号灯浮	39°05'39".3N,118°36'55".5E	(343) 网(2)绿 6s
(44)曹妃甸 344 号灯浮	39°05'32".2N,118°36'52".9E	(344) 网(2)红 6s
(45)曹妃甸 345 号灯浮	39°05'46".8N,118°36'22".1E	(345) AIS 快绿 闪绿 4s
(46)曹妃甸 346 号灯浮	39°05'30".1N,118°36'24".1E	(346) 网(2)红 6s
(47)曹妃甸 347 号灯浮	39°05'34".7N,118°35'51".0E	(347) 闪绿 4s
(48)曹妃甸 348 号灯浮	39°05'28".0N,118°35'55".3E	(348) 闪红 4s
(49)曹妃甸 349 号灯浮	39°05'21".1N,118°35'16".4E	(349) 闪绿 4s
(50)曹妃甸 350 号灯浮	39°05'14".5N,118°35'20".7E	(350) 闪红 4s
(51)曹妃甸 351 号灯浮	39°05'07".6N,118°34'41".9E	(351) 闪绿 4s
(52)曹妃甸 352 号灯浮	39°05'00".9N,118°34'46".2E	(352) 闪红 4s
(53)曹妃甸 353 号灯浮	39°04'54".0N,118°34'07".3E	(353) 闪绿 4s
(54)曹妃甸 354 号灯浮	39°04'47".3N,118°34'11".6E	(354) 闪红 4s
(55)曹妃甸 356 号灯浮	39°04'31".9N,118°33'32".3E	(356) AIS 快红 闪红 4s
(56)曹妃甸 B1 号灯浮	39°04'48".2N,118°33'44".3E	(B1) 闪绿 4s
(57)曹妃甸 B3 号灯浮	39°04'48".1N,118°33'20".2E	(B3) 网(2)绿 6s
(58)曹妃甸 B4 号灯浮	39°04'38".8N,118°33'14".3E	(B4) 网(2)红 6s
(59)曹妃甸 B5 号灯浮	39°04'53".7N,118°32'57".1E	(B5) 网(2)绿 6s
(60)曹妃甸 B6 号灯浮	39°04'47".1N,118°32'52".9E	(B6) 网(2)红 6s
(61)曹妃甸 B7 号灯浮	39°05'04".4N,118°32'29".3E	(B7) 网(2)绿 6s
(62)曹妃甸 B8 号灯浮	39°04'57".7N,118°32'25".0E	(B8) 网(2)红 6s
(63)曹妃甸 B9 号灯浮	39°05'12".3N,118°32'08".8E	(B9) 闪绿 4s
(64)曹妃甸 B10 号灯浮	39°05'05".6N,118°32'04".6E	(B10) 闪红 4s
(65)曹妃甸 B11 号灯浮	39°05'29".1N,118°31'24".9E	(B11) 闪绿 4s
(66)曹妃甸 B12 号灯浮	39°05'22".4N,118°31'20".7E	(B12) 闪红 4s
(67)曹妃甸 B13 号灯浮	39°05'45".9N,118°30'41".0E	(B13) 闪绿 4s
(68)曹妃甸 B14 号灯浮	39°05'39".2N,118°30'36".8E	(B14) 闪红 4s
(69)曹妃甸 B15 号灯浮	39°05'59".3N,118°30'23".5E	(B15) 网(2)绿 6s
(70)曹妃甸 B16 号灯浮	39°05'41".8N,118°30'12".5E	(B16) 网(2)红 6s

Chart 22001(1,6,11,16,21,26,29,34,37,42,45,55,61,68)[2014-165]  
22122(1-30)[2013-1528]  
23001(1,6,11,16,21,26,29,34,37,42,45,55,61,68)[2014-165]  
23101(11,16,21,26,29,34,37,42,45,55,61,68)[2014-165]  
1304(1,16,29,37,45,55)[2014-165]

Source Beihai Aids 060/2013

#### 167. Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage


Insert "  (2)5s " in position 38°48'41".0N,118°09'00".9E.

Note: 该灯浮为"冀滦渔 03799"沉船灯浮。

Chart 23001[2014-166] 23101[2014-166] 23111[2014-103] 1304[2014-166]

Source Beihai Aids 064/2013

#### 168. Bohai Sea – Dongying Port – Wreck & Measurement Area

(1) Delete "  " in 38°15'36".3N,118°59'13".6E.

Insert measurement area bounded by the following position and note " 多波束扫测(2013)" inside:

(2) 38°17'00".0N,118°59'35".0E

(3) 38°14'29".0N,119°00'50".0E

(4) 38°13'48".0N,118°58'36".0E

(5) 38°16'19".0N,118°57'22".0E

Chart 33001[2014-68] 1304[2014-167]

Source Tianjin Hydrographic Center

#### 169. Yellow Sea – Miaodao Strait – Buoyage

Move light-buoy named "登州 4 号灯浮" from position 37°51'00".9N,120°49'08".8E to new position 37°51'00".9N,120°49'00".0E. Others unchanged.

Chart 34001[2014-69] 34147[2013-1557]

Source Beihai Aids 061/2013

#### 170. Yellow Sea – Qingdao Port – Buoyage



Insert the light-buoy named "小青岛口门灯浮标" in position 336°03'21".2N,120°19'02".4E, characteristic: "  莫(K)黄 12s ".

Chart 36123[2013-1227]

Source Beihai Aids 062/2013

171. East China Sea – Minjiang – Wreck

Insert "  概位 " in position 25°58'31".1N,119°27'43".9E.

Note: 该沉船为"华强海 8"。沉船最高点低平潮时露出水面约 0.5 米。

Chart 62313[2013-784]

Source Fuzhou Navigation Notice 002/2014

172. East China Sea – Minjiang – Wreck

Insert "  概位 " in position 26°00'41".8N,119°24'07".1E.

Note: 该沉船为"金安顺"。沉船最高点高平潮时可见。

Chart 62314[2012-926]

Source Fuzhou Navigation Notice 003/2014

173. South China Sea – Zhujiangkou – Macau Harbor – Buoyage


Delete "  等明暗 2s " in position 22°10'09".4N,113°35'44".0E.

Chart 84204(with chart unchanged)[2014-128]







84206(with chart unchanged)[2014-128]

84218(with chart unchanged)[2014-128]



Source NTM2013-(46)-1759

174. South China Sea – Zhujiangkou – Macau Harbor – Aids

Delete the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)12 号灯桩	22°10'46".6N,113°32'46".0E	(12)  闪红 3s9m3M
(2)13 号灯桩	22°10'48".4N,113°32'40".8E	(13)  闪绿 4s9m2M
(3)14 号灯桩	22°10'46".0N,113°32'41".7E	(14)  闪红 4s9m3M
(4)15 号灯浮	22°10'42".1N,113°32'05".4E	(15)  闪绿 5s
(5)16 号灯浮	22°10'39".6N,113°31'48".1E	(16)  闪红 5s
(6)24 号灯浮	22°10'36".0N,113°31'42".0E	(24)  闪红 3s

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(7)M16 号灯桩	22°10'46".8N,113°32'46".2E	(M16)  闪红 3s9m3M
(8)M17 号灯桩	22°10'48".6N,113°32'40".8E	(M17)  闪绿 3s9m3M

(9)M18 号灯桩	22°10'46".2N,113°32'41".4E	(M18)★闪红 4s9m3M
(10)M19 号灯浮	22°10'45".6N,113°32'30".6E	(M19)▲闪绿 4s 绿
(11)M20 号灯浮	22°10'34".8N,113°32'16".2E	(M20)▲闪红 4s 红
(12)M28 号灯浮	22°10'36".0N,113°31'42".0E	(M28)▲闪红 3s 红

Chart 84204(1,6,7,12)[2014-173] 84206(1,7)[2014-173]

Source NTM2013-(46)-1759

### 175.South China Sea – Zhujiangkou – Macau Harbor – Adis

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)M21 号灯桩	22°10'34".2N,113°32'04".2E	(M21)★闪绿 3s3M
(2)M22 号灯桩	22°10'29".4N,113°32'06".6E	(M22)★闪红 3s3M
(3)M23 号灯桩	22°10'33".6N,113°32'03".0E	(M23)★闪绿 4s3M
(4)M24 号灯桩	22°10'28".8N,113°32'05".4E	(M24)★闪红 4s3M
(5)M25 号灯浮	22°10'32".4N,113°31'50".4E	(M25)▲闪绿 3s 绿
(6)M26 号灯浮	22°10'24".6N,113°31'55".2E	(M26)▲快 绿
(7)M27 号灯浮	22°10'39".0N,113°31'45".6E	(M27)▲快(9)15s 黄 绿 黄
(8)M29 号灯浮	22°10'53".4N,113°31'42".0E	(M29)▲闪绿 3s 绿

Chart 84204(with chart unchanged)[2014-174]

84206(1-4)(with chart unchanged)[2014-174]

Source NTM2013-(46)-1759

### 176.South China Sea – Qiongzhou Strait – Hai'an Bay – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)抛泥 1 号灯浮	20°13'49".2N,110°15'41".6E	抛泥(1)▲莫(0)黄 12s 黄
(2)抛泥 2 号灯浮	20°13'43".3N,110°15'54".6E	(2)▲莫(0)黄 12s 黄
(3)抛泥 3 号灯浮	20°13'26".4N,110°15'55".8E	(3)▲莫(0)黄 12s 黄
(4)抛泥 4 号灯浮	20°13'26".3N,110°15'38".4E	(4)▲莫(0)黄 12s 黄

Chart 88001(1)[2014-132] 88401[2013- ] 01103(1,3)[2014-133]

Source Western Guangdong Waterway Notice 016/2013





## Temporary Notices

### 177. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Caisson Towing(T)

From 26 December 2013 to 30 April 2014, caisson towing is in progress within Qinhuangdao port:

The Caisson Launching Area:

- (1)39°55'23".1N,119°39'37".4E
- (2)39°55'21".1N,119°39'45".7E
- (3)39°55'25".7N,119°39'46".1E
- (4)39°55'32".5N,119°39'41".4E
- (5)39°55'35".4N,119°39'33".6E

Line: starting point,turning point and finishing point

路线一:秦港石化围堰至海螺岛项目一期工程

- (6)39°55'40".8N,119°39'38".4E
- (7)39°53'41".4N,119°39'54".6E
- (8)39°53'12".6N,119°33'48".6E
- (9)39°54'00".0N,119°34'06".0E

路线二:航五船舶基地码头至海螺岛项目一期工程

- (10)39°56'06".0N,119°41'36".6E
- (11)39°54'13".8N,119°41'27".0E
- (12)39°52'39".0N,119°42'36".0E
- (13)39°51'34".2N,119°38'42".0E
- (14)39°53'12".6N,119°33'48".6E
- (15)39°54'00".0N,119°34'06".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&71. Mariners are advised to navigate with caution and contact with operating vessel.

Chart 21101 21117

Source Qinhuangdao Navigation Notice 021/2013

### 178. Yellow Sea – Qingdao Port – Qianwan Harbour – Dredging(T)

From 25 April 2013 to 30 April 2014, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1)36°00'11".4N,120°13'01".8E
- (2)36°00'37".2N,120°12'37".2E



- (3)36°00'48".6N,120°12'52".8E
- (4)36°00'55".8N,120°13'01".8E
- (5)36°01'33".0N,120°13'59".4E
- (6)36°01'26".4N,120°14'29".0E
- (7)36°01'10".8N,120°14'14".4E
- (8)36°00'55".8N,120°14'12".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&68. Mariners are advised to navigate with caution and contact with operating vessel. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Construction area is half work and half navigation.

Chart 36123 36127

Source Qingdao Navigation Notice 004&049/2013

#### 179.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Dredging(T)

From 22 December 2012 to 30 April 2014, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

##### Area 1:

- (1)35°07'03".9N,119°24'42".6E
- (2)35°06'52".6N,119°24'42".4E
- (3)35°06'23".5N,119°24'55".5E
- (4)35°05'53".4N,119°26'06".6E
- (5)35°05'57".6N,119°26'46".8E
- (6)35°06'00".6N,119°26'18".2E
- (7)35°06'22".0N,119°25'19".6E
- (8)35°06'31".1N,119°25'08".9E
- (9)35°06'43".8N,119°25'03".2E
- (10)35°06'59".6N,119°25'12".0E
- (11)35°06'58".6N,119°25'08".7E
- (12)35°07'07".7N,119°25'04".6E
- (13)35°07'01".3N,119°24'43".8E

##### Area 2:

- (14)35°07'50".3N,119°24'21".1E
- (15)35°07'47".7N,119°24'33".9E
- (16)35°07'31".9N,119°24'29".6E



(17)35°07'34".6N,119°24'16".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16.

Chart 37122 37123

Source Rizhao Navigation Notice 036/2012,044&060/2013

#### 180.East China Sea – Zhoushan Islands – Pier Construction(T)

From 16 January 2014 to 15 September 2015, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)30°25'02"N,122°27'57"E

(2)30°24'33"N,122°27'14"E

(3)30°25'08"N,122°26'30"E

(4)30°25'49"N,122°26'23"E

(5)30°25'57"N,122°26'59"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 52133

Source Zhoushan Navigation Notice 006/2014

#### 181.East China Sea – Approaches to Damen Island – Sand Fetching(T)

From 1 April 2013 to 31 March 2014, sand fetching is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)27°55'53".1N,121°03'51".9E

(2)27°55'45".1N,121°03'48".9E

(3)27°55'34".1N,121°04'18".9E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 55122

Source Wenzhou Navigation Notice 018&81/2013

#### 182.East China Sea – Aojiangkou – Bridge Construction(T)

From 20 January to 31 March 2014, bridge construction is in progress daily 07:00 to 23:00 within the area as follow:

Area 1:(bounded by the following position)



(1)27°35'40"N,120°36'11"E

(2)27°35'30"N,120°36'08"E

(3)27°35'30"N,120°36'10"E

(4)27°35'37"N,120°36'13"E

Area 2:(bounded by the following position)

(5)27°34'56"N,120°35'55"E

(6)27°34'55"N,120°35'57"E

(7)27°35'18"N,120°36'04"E

(8)27°35'18"N,120°36'02"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Navigable hole is wide 400m. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

**Chart** 55001

**Source** Wenzhou Navigation Notice 002/2014

### 183.East China Sea – Meizhou Gulf – Berth Construction(T)

From 18 May 2012 to 10 August 2014, berth construction is in progress within an area bounded by the following position:

(1)25°11'00"N,119°00'28"E

(2)25°11'12"N,119°00'36"E

(3)25°11'26"N,119°00'25"E

(4)25°11'37"N,119°00'45"E

(5)25°11'17"N,119°00'58"E

(6)25°10'58"N,119°00'44"E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

**Chart** 63131

**Source** Putian Navigation Notice 004/2012&002/2014

### 184.South China Sea – Shenzhen Port – Tonggu Fairway – Dredging(T)

From 13 December 2013 to 31 March 2014, dredging is in progress daily 18:00–06:00 within the area bounded by the following position:

(1)22°23'50".0N,113°50'23".0E





(2)22°24'52".3N,113°50'52".2E

(3)22°25'51".5N,113°51'40".1E

(4)22°25'39".1N,113°51'56".8E

(5)22°24'52".1N,113°51'12".4E

(6)22°24'38".4N,113°51'03".0E

(7)22°23'44".0N,113°50'39".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels are not permitted to enter the above area. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.: 13717080128.

**Chart** 84206 84212 84220 84224 84225

**Source** Shenzhen Navigation Notice 096/2013

### 185.South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Sand Fetching(T)

From 7 December 2013 to 6 June 2014, sand fetching is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°26'43".6N,113°46'06".6E

(2)22°26'25".2N,113°46'04".8E

(3)22°27'24".8N,113°46'40".6E

(4)22°27'33".0N,113°46'29".4E

Operating vessel is showing signals and anchoring light. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 84212 84213 84220 84228 84229

**Source** Guangzhou Navigation Notice 302/2013

### 186.South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbour – Dredging(T)

From 18 December 2013 to 31 March 2014, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°35'40".4N,113°42'10".9E

(2)22°35'36".1N,113°41'57".6E

(3)22°35'20".8N,113°42'03".3E

(4)22°35'25".0N,113°42'16".6E

Operating vessel is showing signals, anchoring and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 84213 84214 84230

**Source** Guangzhou Navigation Notice 317/2013



# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.